

THE CAECILIA.

Entered as second-class matter September 3, 1924, at the Postoffice at Milwaukee, Wis., under the Act of March 3, 1879.

Ll. Jahrg.

Milwaukee, Wis., November, 1924.

No. 11



CANON PETER GRIESBACHER

Canon Peter Griesbacher.

Reverend Peter Griesbacher, a native of Germany, and one of the foremost present-day Catholic Church music composers and critics of world-wide reputation, is at present sojourning in the United States. It may interest the readers of the "*Caecilia*" to know that he was born March 25, 1864. Having completed his studies at the Gymnasium at Passau in 1882, he continued his theological studies in the same city, and was ordained to the Priesthood in 1886. After three years of activity in the sacred ministry a severe illness incapacitated him for the duties of his vocation, and being relieved of this responsibility, he was enabled to follow the inclination of his musical genius, and devote his time and talent to an artistic career.

At Osterhofen, a small town of Lower Bavaria, in an ancient Premonstrant Monastery,

now occupied by Grey Nuns (Englische Fräulein), his first Mass, "*Jam Sol Recedit*," met with splendid success, and was followed by a variety of compositions, Masses and Motets, written in Palestrina's inspired style, which characterize his first creative period. Among these works, about 140 in all, a number of Masses figure quite prominently, particularly the Masses for five voices: Missa "*Mater Dolorosa*," Missa "*in honorem S. Gabrielis*," and "*in honorem S. Wolfgangi*;" furthermore, a number of Litanies, the Litany of Loretto in A-Flat Major, Litany of the Sacred Heart in C Major, a Litany of the Sacred Heart for two voices, which was performed with brilliant success at the general convention of the St. Caecilia Society in Ratisbon, and a "*Stabat Mater*."

In the "*St. Peter*" Mass and those following, the individual characteristics of Griesbacher gradually appear with greater evidence. This

personal note is particularly remarkable in the Mass "Stella Maris." This, together with the Masses "Mater Admirabilis," "St. Benedict," "St. Lambert," "St. Francis Xavier," and the "a capella" Masses: "St. Charles" (five parts), and "St. Sigismund," established and assured for him international reputation.

In 1911 Griesbacher was called to the Church Music School (Kirchen-Musik Schule) at Ratisbon, having in the meantime greatly extended his artistic horizon by study and research on his "Kirchenmusikalische Stilistik" in four volumes. From then on this master set higher standards and ideals for himself, and proceeded boldly on his way in a manner peculiar to himself. The "St. Francis Jubilee Mass" (Franziskus-Jubiläumsmesse), published by the Franciscan Herald, Chicago, Illinois, and the Mass "Virgo Potens" led to the culmination of his artistic triumph, which was attained in the "Missa da pacem" ("Friedensmesse") for mixed voices, soli and large orchestra. His "Repertorium Chorale" for one voice and organ, in three volumes, is a work to which he devoted much care and attention, giving unrestrained expression to his own personal artistic convictions.

A great many works of Griesbacher have been subjected to severe criticism. Particularly his harmonization of the Gregorian melodies. Still for investigation, and study they are highly interesting. So are most of his works of real practical value to our American Church Choirs, and one or the other of these ought to be in the repertoire of every choir.

We have had the pleasure of several visits with Rev. Griesbacher, and of course true to his place of birth (Bavaria) he is of a very jovial and kind disposition. A man of high intelligence, and firm in his own personal convictions, ready to defend these at any moment.

We wish him a real happy stay in our own dearly loved country, that he may form new friendships, add, if that is possible, to his great many admirers. And, after his return to his native land, he will ever remember his visit as one of his life's greatest moments, and that after all ours is "God's own Country."

Auf Wiedersehen!

† Monsignor Ignaz Mitterer. †

By Rev. Albert Lohmann.

Another great Church musician, in fact one of the greatest Church musicians of the modern reform era of Catholic Church music, Ignaz Mitterer, was recently called to his reward at Brixen, Tyrol. Born in 1850 at St. Justina (Pustertal), the deceased had thus attained to

an age of 74 years, of which fifty were spent in the holy priesthood.

The fame of Mitterer as a composer of Church music has traveled far, even to the ends of the earth, and deservedly so; for Mitterer was indeed a great composer. Possessed of the gift of genuine musical inspiration, he wrote with a hand that was technically deft and sure, with a heart that glowed with true and refined religious emotion, and with a head that harbored a thorough knowledge of the aesthetic and liturgic principles of his creative art. Mitterer was a very prolific composer, yet the average of real excellence for all his compositions is astonishingly high.

The following is a fairly complete list of his principal works: Five-part Masses *a cappella*, op. 40, 45, and 86; five-part *Missa solennis* (with orchestra) op. 98. Four-part Masses for mixed choir and organ op. 10, 19, 47, 67, 71 (a cappella), 113. Four-part arrangement of the *Missa Papae Marcelli* by Palestrina. Four-part Masses for male voices op. 33, 41. Three-part Mass op. 39; two-part Masses op. 22, 66, 79 and two unison Masses op. 82 for children's voices. Requiems op. 50 (four-part with small orchestra), op. 53 (four-part for male chorus a cappella), op. 69a (four-part mixed voices with organ) and op. 69 (two-part with organ). Responsorium *Libera me*, op. 120 (four-part with 4 trombones and organ); four-part litanies op. 29, 87, and 55 (with small orchestra). Four-part Graduals op. 28c, 49, 52, 56, 58, 72; Offertories op. 1, 8, 14, 28, 63, 115; Festival Offertories op. 89, 91, 92, 95, 96, 109. Four-part *Te Deums* op. 5, 46 (with small orchestra and organ), 114 (with orchestra). Lamentations (four-part) and other compositions for Holy Week op. 57, op. 31, 47a and 59. Besides this, there are numerous pieces and collections of hymns to the Sacred Heart and to the Blessed Virgin, Antiphons B. V. M., Vespers, etc.

Mitterer excelled also as a choirmaster. After receiving his final training in Church music under Haberl and Haller at the School of Church Music at Ratisbon (Regensburg), he spent several years in active ministry, notably at the German National Church dell'Anima at Rome. Thereupon he was called to Ratisbon as choirmaster of the Cathedral. From Ratisbon he was recalled in 1885 to his native Tyrol where he was appointed choirmaster and director of music at the Cathedral of Brixen. At this post Mitterer remained for the rest of his active career. To say that the Tyrolese appreciated him, is putting it mildly. Mitterer was made the recipient of several ecclesiastical

honors and also had various civic distinctions conferred upon him.

In his day, Mitterer was one of the great lights of the General Cecilian Society of Germany, Austria, and Switzerland. He served the Society for a considerable period as one of its vice-presidents and, particularly, as one of its best judges of music submitted for examination and listing in the Society's Catalogue of approved Church music. This Catalogue was unique in that it published not only the titles of the works accepted or rejected, but also the critique *in toto* of each of the respective judges. Mitterer's critiques were often gems of their kind,—always to the point, well motivated, and impressive as the unmistakable expression of the matured critical discernment of a master of liturgico-musical composition.

Mitterer is gone. The year 1924 has so far exacted a heavy toll among the world's truly great Church musicians. Singenberger, Engelhart, and now Mitterer—have all been called within the brief space of barely six months. May St. Cecilia continue to exercise her patronage of Sacred Music and protect the ideal legacy left behind by these men. May she inspire others to follow in their footsteps; may she inspire them to follow bravely, worthily, and perseveringly.

An Voraussichtliche Verfasser neuer "Hymn Books"

Von P. Ludwig Bonvin S. J.

Zahlreiche Sammlungen volkstümlicher Kirchenlieder sind in letzter Zeit in unserem Lande erschienen, teils mit dem ausdrücklichen Nebenzweck die schönen deutschen Melodien der nunmehr englisch singenden Jugend zu erhalten, teils ohne diese Rücksicht. Werden in nächster Zukunft noch neue Bücher erscheinen? Wahrscheinlich, denn der Drang zu derartigen Veröffentlichungen scheint in der Luft zu liegen. Hier eine Bitte an voraussichtliche neue Verfasser. Oder: Worauf müssen sie ihr besonderes Augenmerk richten, wenn sie wirklich Nutzen stiften und berechtigten Ansprüchen genügen wollen?

In Hinblick auf die erwähnte Fülle vorhandener "Hymn Books" darf wohl gesagt werden, dass ein neues derartiges Buch nunmehr nur dann Daseins-Berechtigung hat, wenn es in *Melodien* und *Texten*, oder wenigstens in einer dieser Rücksichten, eine entschieden bessere Auswahl bietet, als es die vorhandenen Bücher tun.

Was die *Melodien* betrifft, so dürfte es vorläufig praktisch ausgeschlossen sein bessere zu liefern, als einige der vorhandenen Bücher schon bieten. Diese, besonders das eine oder

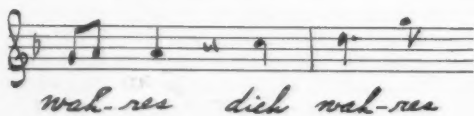
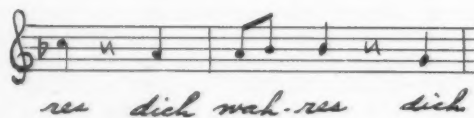
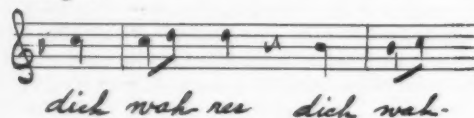
das andere, haben die besten und edelsten Weisen des gesamten deutschen Liederschatzes ausgewählt und zwar in durchaus genügender Zahl. Mehr als rund anderthalb hundert Lieder mit englischen Texten sind ja praktisch nicht nötig. Dieser Liederschatz entstand nach und nach in mehreren Jahrhunderten und zwar grossenteils in Jahrhunderten, die in ihrem—wenn wir den Ausdruck gebrauchen dürfen—naiven Sinn für das Schaffen wahrer, gesunder *Volkslieder* günstiger waren als die Jetztzeit. Wertvolle, wahre Volkslieder schüttelt man komponierend nicht dutzendweise aus dem Ärmel; sie sind seltene Würfe, die auch den besten Komponisten nur hie und da gelingen.

Was die *Texte* angeht, so wäre Vollkommenes allerdings teilweise erwünscht und auch tunlich, falls ein fein empfindender guter Dichter von volkstümlicher Beanlagung und mit viel Geduld bewaffnet sich daran machte. Ein paar unserer Bücher genügen übrigens vorläufig ziemlich hohen Ansprüchen; sie bieten Liedertexte, die nicht nur den echten Ton der Gattung treffen, sondern auch dichterisch teils wertvoll, teils wenigstens annehmbar und sanglich sind.

Bei manchen Neuerscheinungen fragt man sich: Warum denn dieses neue Buch? Die musikalisch guten Nummern darin finden sich ja alle in andern guten Büchern zum Teil vielleicht in besserer Leseart, mit schönerer Orgelbegleitung und entsprechenderem, wertvollerem Text, und die mittelmässigen oder wirklich schlechten Nummern stehen ebenfalls in anderen mittelmässigen oder schlechten "Hymn Books."

Zu Einzellern übergehend möchten wir folgende Erwägungen vorlegen. Es mag zunächst die Frage aufgeworfen werden, ob in unsere "Hymn Books" die sogenannten deutschen Singmessen von Kohlbrenner-Hanner und Michael Haydn: "Hier liegt vor deiner Majestät," u. s. w. übersetzend hinübergenommen werden sollen. Einige amerikanische Bücher tun es. Mit einer Autorität auf dem Gebiet des Kirchenliedes möchten wir hier bemerken: Die Zwecks Verdrängung der lateinischen Messgesänge eingeführten "deutschen Singmessen" sind eine Erfindung des ausgehenden 18. Jahrhunderts und echte Kinder ihrer Zeit. Nach Text und Melodie gehören sie durchgängig zum Minderwertigsten, in ihrer Urgestalt zum Geschmacklosesten des deutschen Kirchenliederbestandes. In ihrem Ursprunge unlauter, weil Kind und Kindeskind josephinistischer Aufklärerei, tragen sie alle Spuren jener Glaubensarmen, kalten und ausgenücherten Perückenperiode an sich, schale, nüchterne Lehrhaftigkeit des Textes verbunden mit, namentlich in ihrer ursprünglichen Gestalt, lustigen oder sauersüsslichen Liederweisen. Sie bleiben ge-

schmacklos und echten Kirchenliedergeistes bar auch nach jetziger Entschnörkelung und Entrillerung und trotz Entfernung der abgeschmackten textlichen und musikalischen Wiederholungen und silbentrennenden Pausen. Selbst das Bessere in ihnen, wie z. B. M. Haydns "O Herr, ich bin nicht würdig," kann ohne Schaden, noch Besserem Platz machend, verschwinden. Auch dieses Lied, nebenbei gesagt, hatte im Original abgeschmackte Wiederholungen:



Wir sprachen soeben von Entrillerung. Ja, auch Triller befanden sich in den deutschen Singmessen. Wurden sie wirklich aufgeführt? Eine trillernde ganze Gemeinde musste ein Ohrenschmaus für die Götter sein!

Aus obigen Gründen und um nicht Besserem Platz zu nehmen, sollten also die sogenannten Singmessen, deren trockene und fröstelnde Texte durch englische Uebersetzung wahrlich nicht besser werden, in neuen Gesangbüchern in Wegfall kommen.

Unser Artikel wollte, wie erinnerlich, eine Bitte vorbringen. Der Artikelschreiber hat eine davon schon einmal in der Caecilia, 1917, No. 11, im Aufsatz "Warum nicht das Bessere wählen?" vorgetragen. Ja, warum nicht das Bessere wählen? Warum nicht, so viel wie möglich, nur Mustergiltiges bringen? Und wenn solches nicht für jede Gelegenheit erhältlich, warum nicht wenigstens nie unter Mittelgut herabsteigen? Genügendes gutes Melodienmaterial steht zur Verfügung—warum also absichtlich Unwürdiges oder Minderwertiges wählen? Warum, z. B. für den kirchlichen Gebrauch so unpassende und musikalisch tief-

stehende Melodien aufnehmen wie "Schönstes Kindlein," "Auf Hirten, auf, erwacht," oder wie die triviale, rhythmisch aufdringliche Melodie "Maria, wir fallen dir alle zu Füßen," der ordinäre Wallfahrtsmarsch "Wir ziehen zur Mutter der Gnade," den Lourder Gassenhauer, dessen Kennzeichen im französischen Original die lateinwidrige Betonung der letzten Silbe der Wörter Ave', Ave', Maria' bildet. In unserm Lande wird wahrhaftig genug des alten "Schundes" gesungen,—soll ihm neuer zugeführt werden? Liegt ein Grund vor, festzuhalten am Zwyssigschen "Mädle ruckenden" Liede: "Dem Herzen Jesu singe," an der Weise "Milde Königin," die uns durch die No. 62 des Beckerschen Gebet- und Gesangsbüchleins beschert wurde, an Aiblinger's Gondellied "Geleite durch die Welle," an Schubiger's und Stöcklein's Melodien, die den echten Kirchenliedton nicht nur nicht treffen, sondern vielmehr jeden feiner-Fühlenden an das weltliche Volkslied erinnern? Nach Unkrautart verdrängen diese und andere ähnliche Lieder unser edles altes Kirchenlied und verwirren den Geschmack der Singenden und Hörenden.

Bei Betrachtung von Neuerscheinungen erhält man unwillkürlich den Eindruck, dass nur äusserst wenige Verfasser den Mut der Konsequenz besitzen, nur wirklich Gutes und womöglich das Beste aufzunehmen. Oder sollte es ihnen selbst noch an eigentlichem Verständniss, an Klarheit, Unterscheidungsgabe und Geschmack gebrechen?

Eine Entschuldigung für vorläufige Beibehaltung nicht wünschenswerter Gesänge mag in den alten Ländern oft der Starrsinn der singenden Gemeinde sein: harte Bauernschädel inszenierten dort wohl zuweilen ein Revolutionchen wegen Entziehung ägyptischer Fleischtöpfe. Aber, wie in Caecilia, 1916, No. 5, von Hymnologus richtig bemerkt wurde, "hierzulande fällt eine solch Rücksicht weg. Abgerechnet von einem "Holy God, we praise Thy name" bei seltenen Gelegenheiten singt hier die Gemeinde kaum; es sind nur die Schulkinder, die Kirchenlieder singen. Mit Schulkindern aber kann man in unserer Sache machen was man will."

Noch eine Bitte: man wolle nicht nur wirklich gute Texte wählen, sondern diese auch genau auf ihre Anpassungsfähigkeit an die Musik bezüglich Zäsuren, Akzente, u. s. w. prüfen und nötigenfalls umändern, ferner dafür sorgen, dass nicht der Texte halber Noten hinzugefügt, weggelassen, geteilt, verbunden oder, umgekehrt, durch Textsilben getrennt werden zum Schaden der Melodien. Schaden leiden aber die Melodien durch derartige Eingriffe in die Originale in den meisten Fällen.

